



Réseau



Montréal
Québec
Ottawa-Gatineau
Sherbrooke

Trois-Rivières
Chicoutimi
Granby

Recherche

Sur le site

Tout le web



Ne suivez pas seulement la Bourse
mais aussi les options sur actions

La Presse **AFFAIRES.com**
en partenariat avec

En Manchette

[Dramaturgie en mouvement](#)

[Quelqu'un va-t-il y aller?](#)

[Coup de poing aux Coups de théâtre](#)

[Le théâtre du Bolchoï se refait une beauté](#)

[Trois autres bons coups](#)

[Marie-Thérèse Fortin apprécie davantage le théâtre](#)

[Pierre Lebeau fait de la haute voltige](#)

[La souricière fête ses 50 ans à l'affiche](#)

PACAMAMBO

Le samedi 30 novembre 200

Du hip-opéra pour les 9 à 99 ans

Ève Dumas

La Presse

Une pièce à l'intention des 9 à 12 ans qui traite de la mort, transformée en plus en opéra moderne: ne fuyez pas, amis lecteurs, je vous assure que *Pacamambo* de Wajdi Mouawad est une petite merveille drôle et fascinante qui devrait connaître encore une fois le succès en devenant opéra contemporain dans le cadre des 7^{es} Coups de théâtre!

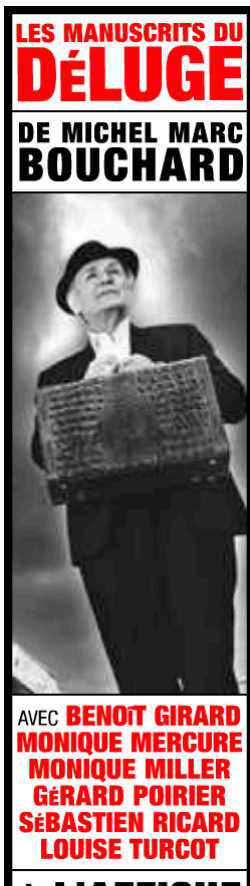
C'est que *Pacamambo* a plus d'un tour dans son sac: texte irrésistible qui ne craint ni la vérité ni l'humour, personnages attachants (Julie la petite fille, son hilarant chien Le Gros, sa grand-mère Marie-Marie et un homme étrange qui incarne la société, sans oublier une mystérieuse commode)... Et puis, cette idée toute simple autour de laquelle tourne la pièce: que la Mort vienne s'expliquer en personne pour justifier ses actes, elle qui nous prend, hélas, nos grands-mamans... mais qui, en retour, nous assure ainsi un héritage affectif, une passation de rêves, un legs d'humanité et d'espoir... Seulement, de là à devenir un opéra de chambre pour enfants «pour musique électroacoustique, percussions, flûte et cinq chanteurs»... Oupelaye!

«Pauline Vaillancourt (fondatrice de la compagnie lyrique Chants libres) cherchait depuis longtemps l'occasion de faire quelque chose pour initier les gens, et particulièrement les enfants, à l'opéra moderne, explique Wajdi Mouawad, auteur de *Pacamambo* et par ailleurs directeur artistique du Théâtre de Quat'Sous. Elle a vu la pièce à sa création en 2000, au Théâtre de l'Arrière-Scène à Beloeil, en compagnie de sa propre petite-fille. Et elle a été très touchée par la pièce, elle m'a donc demandé si on pouvait l'adapter à l'opéra. Et j'ai dit oui. De toutes façons, au point où on en était dans le pas évident, pourquoi pas un opéra!» ajoute-t-il en riant.

Pas totalement tragique

Le pas évident, Wajdi Mouawad connaît et aime! Si *Pacamambo* est né, c'est d'abord parce que Wajdi avait écrit *Alphonse*, pièce créée en 1994 par Le Théâtre de l'Arrière-Scène, non pas pour les enfants, mais bien à propos des enfants... et des personnes âgées: Alphonse était un vieux monsieur qui, par la force de son imaginaire, redevenait un enfant et fuguait en compagnie de Pierre-Paul-René, un autre enfant «qui ne s'étonne jamais de rien».

Serge Marois, de l'Arrière-Scène, demanda donc





un autre texte à Wajdi à l'intention expresse des plus jeunes, cette fois: «Mon idée première, c'était le génocide au Rwanda, explique Mouawad-amateur-de-pas-évident. Une petite fille noire dont la grand-mère est blanche s'interrogeait, à la mort de celle-ci, sur la couleur de sa peau. En pénétrant dans le troisième tiroir de la commode de sa grand-maman, elle se retrouvait dans le désert aux côtés d'un enfant souffrant d'aérophagie... Enfin, j'en profitais pour parler du génocide rwandais, de l'adoption et de l'enfant mise devant l'horreur. Serge m'a dit: «Ça ne va pas, Wajdi» (rises). Et il a refusé le texte.



«J'ai donc décidé de reprendre la pièce et d'en faire une histoire plus intime. Mais toujours avec les thèmes qui ont un sens pour moi: la mort, la rupture, le déchirement. Seulement, je ne suis pas totalement tragique, et j'ai donc opté pour l'histoire d'une petite fille dont la grand-maman meurt et qui exige des comptes de la Mort, ce qui ne nous empêche pas de rire pour autant.»

Place à la musique Le résultat de ce travail est un très beau texte, où Julie résiste à la fascination qu'exerce sur elle la Mort grâce à ce que lui transmet sa grand-maman Marie Marie et son chien Le Gros, un chien comme on aimerait tous en avoir un, allergique ou pas!

Mais adapter ce beau texte pour l'opéra, cela voulait dire encore réduire la part du texte et laisser beaucoup de place à la musique et donc au compositeur, Zack Settel. «J'avais vu *L'Enfant des glaces*, que Zack a composé pour Chants libres, et cela m'avait beaucoup plu, reprend Wajdi Mouawad. Or, Zack a lui-même trois enfants, trois enfants qui écoutent de la musique, qui plus est, et cela importait énormément à Pauline. Nous avons travaillé à trois, Zack, le metteur en scène Claude Poissant et moi. On a conservé la même structure, les mêmes personnages, la même histoire, mais nous avons réduit le texte, conservé les phrases plus rythmées... Zack a notamment décidé de composer des passages plus «rap» qui tendent tout de même vers l'opéra moderne surtout pour le personnage de Julie la petite fille.»

En d'autres termes, nous devrions assister là à la naissance du hip-opéra!

PACAMAMBO, opéra de chambre pour les 9 à 12 ans, 50 minutes, au Musée d'art contemporain, le 1er décembre à 15h, ainsi que les 2 et 3 décembre, à 10h et 13h.

PubliC Droits de reproduction Imprimer Retour Haut

cyberpresse.ca

[Montréal](#) | [Québec](#) | [Ottawa-Gatineau](#) | [Sherbrooke](#) | [Trois-Rivières](#) | [Saguenay](#) | [Granby](#)

[Politique de confidentialité](#) | [Annoncez sur Cyberpresse](#) | [Contactez-nous](#)

Copyright © 2000-2002 Cyberpresse Inc., une filiale de Gesca. Tous droits réservés.